



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 8.6.2011  
СОМ(2011) 335 окончателен

2011/0146 (COD)

C7-0155/11

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**относно европейска статистика за защитеността от престъпления**

**(текст от значение за ЕИП)**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Цели и задачи на предложението**

Предложението има за цел провеждането на анкетно проучване сред домакинствата/отделните лица в Европейския съюз относно защитеността от престъпления. Чрез него ще се получи информация относно честотата на извършване на някои видове престъпления (нива на виктимизация) и други аспекти, свързани с усещането на гражданите за сигурност. Тази информация ще представлява ценно допълнение към данните за престъпленията, основаващи се на административни източници (като докладите на полицията), за които е известно, че са трудно сравними между отделните държави-членки.

- **Общ контекст**

Липсата на сравнима информация на равнище ЕС относно престъпността беше подчертана от Европейския съвет през 2005 г. в програмата от Хага. В отговор на това Комисията изготви план за действие за периода 2006—2010 г. относно подобряването на методите за измерване на престъпността, в който фигурираше изработването на анкетно проучване сред домакинствата в ЕС относно виктимизацията, свързана с престъпления. В Стокхолмската програма (2009 г.) бе подчертана необходимостта от продължаването на работата в тази област чрез изпълнение на практика. Ето защо се предлага провеждането през 2013 г. на анкетно проучване на равнище ЕС, основаващо се на методологията, понастоящем вече съгласувана със съответните заинтересовани страни.

- **Действащи разпоредби в областта на проблематиката, за която се отнася предложението**

Няма действащи разпоредби в областта на предложението.

- **Съвместимост с други политики и цели на ЕС**

Предложението има за цел опростяването на сегашната ситуация, при която съществуват няколко на брой национални анкетни проучвания, всяко от които цели измерването на престъпността и защитеността на национално равнище. Съществува голяма вероятност държавите-членки да разработят други такива анкетни проучвания, освен ако не им бъде предоставена възможност за приемането на общ за всички модел. Модел, разработен в тясно сътрудничество с държавите-членки, ще осигури наличието на сравними данни и ще отстрани потенциалния риск от пропиляването на ресурси, заради паралелното протичане в отделните държави-членки на разработки в тази област. Той предоставя предимството, свързано с опростяването на европейската статистика, както се посочва в Съобщението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета за метода за изготвяне на статистическата информация на ЕС: визия за следващото десетилетие. В него са залегнали принципите на Кодекса за дейността на европейската статистика, отнасящи се до ангажимент за качество, надеждна методология, ефективност на разходите, относимост, точност и надеждност, съгласуваност и сравнимост.

Решение № 1578/2007/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 г. относно статистическата програма на Общността за периода 2008—2012 г.<sup>1</sup> предвижда разработването на европейска статистика за престъпността и виктимизацията. В годишната статистическа работна програма за 2011 г. се споменава провеждането на анкетно проучване сред домакинствата/отделните лица относно виктимизацията, свързана с престъпления.

До този момент на равнище ЕС не съществуват данни от анкетни проучвания относно престъпността и защитеността на отделните лица и домакинствата. От 2006 г. се събират и публикуват неофициални данни за престъпността, основаващи се на административни източници (като докладите на полицията и др.). Общоприето е, че тези данни са частично съпоставими, поради различните правни системи и методи за регистриране в отделните държави-членки, и че вариантите за преодоляването на тези трудности са ограничени. Едно анкетно проучване дава възможност за събирането на сравнима информация на базата на общи въпросник и методология.

Събираната чрез този статистически инструмент информация има сериозно значение в областта на правосъдието и вътрешните работи. Тя е пряк отговор на политическите задачи, поставени в програмите от Хага и Стокхолм.

Все по-широко се признава фактът, че липсата на престъпност и на усещане за лична несигурност е важен елемент от благополучието на гражданите. В доклада на Комисията за измерване на икономическите резултати и социалния напредък (Доклад Stiglitz, 2009 г.) се излага становището, че следва да бъдат разработени нови индикатори за социалното благополучие, които да допълват по-класическите измерватели на икономическия прогрес като БВП. Като предлага показатели за качеството на живот, докладът се занимава с такива въпроси като усещането за лична сигурност и случаите на виктимизация, свързана с престъпления, и разглежда по-специално ролята на съществуващите анкетни проучвания на домакинствата за измерването на такива явления. Провеждането на анкетно проучване на равнище ЕС ще даде възможност за изследването на тези аспекти в Европа като цяло по съгласуван и сравним начин.

## **2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

- **Обмен на мнения/обсъждания във вътрешен план между службите на Комисията**

Основните служби, участващи в процеса на разработване, бяха тогавашната Главна дирекция „Правосъдие, свобода и сигурност“ и Евростат. Наскоро Генерална дирекция „Вътрешни работи“ пое задълженията на Главна дирекция „Правосъдие, свобода и сигурност“. Процесът на разработване протичаше в условията на редовна и често осъществявана комуникация, включително двустранни обсъждания и общо посещаване на всички срещи с изброените по-долу заинтересовани страни.

---

<sup>1</sup> ОВ L 344, 28.12.2007 г., стр. 15.

- **Консултации със заинтересованите страни**

В рамките на Плана за действие на Комисията за периода 2006—2010 г. за определяне на нивото на престъпността и ефективността на наказателното правосъдие беше сформирана експертна група. В нея участваха национални експерти от всички държави-членки в областта на правосъдието и вътрешните работи, както и от академичните среди, международни организации и др. На всяка от ежегодните срещи на експертната група бяха обсъждани изискванията за анкетното проучване и бъдещите показатели. Имаше обмен на информация чрез нарочен уебсайт — CIRCA. Специфични въпроси бяха разглеждани чрез писмени консултации в рамките на групата.

Въз основата на въпросник, раздаден на членовете на експертната група, беше съставен набор от ключови показатели, включително честотата на сигнализираните случаи и степента на тяхната сериозност. Сред тези показатели се нареждат редица опасения от „обичаен характер“ (обир с взлом, кражба, физическо насилие и др.), както и опасения, свързани с по-нови явления, като компютърни престъпления и различни видове измами. Други опасения включват мнението на обществото относно въпросите, свързани със сигурността, и усещането за защитеност. Тези показатели заемаха централно място в процеса на разработване и при необходимост бяха актуализирани чрез редовно консултиране.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Бяха получени експертни становища от редица международни експерти в рамките на процедури за представяне на предложения. Сред тях бяха агенцията на ООН HEUNI, която изготви първоначалния въпросник, и създателите на Международното проучване за жертви на престъпления (International Crime Victims Survey — ICVS), което е единственият предишен опит за създаването на международно проучване в тази област. Беше поддържано тясно сътрудничество със Службата на ООН по наркотици и престъпност (UNODC) и с Икономическата комисия на ООН за Европа (UNECE), които стоят в основата на подобен процес на международно равнище.

Методологичната концепция беше изработена под наблюдението на работна група на Евростат в областта на статистиката за престъпността, а детайлното разработване беше поверено на оперативна група, съставена от представители на държави-членки. По този начин беше възможно да бъдат използвани познанията, натрупани от държавите (около десет), които вече провеждат такива проучвания.

Освен на редовните срещи, информацията се разпространяваше и чрез нарочен уебсайт — CIRCA. Европейските директори по социална статистика и Комитетът на Европейската статистическа система бяха редовно информирани относно напредъка.

Приетата методология беше тясно свързана с методологията, представена в ръководството на ООН, за изработването на което са допринесли Евростат и редица държави-членки на ЕС. В периода 2008—2009 г. предложението за проучването модел бе предмет на пилотен проект в шестнадесет държави-членки с подкрепата на предоставени от Комисията безвъзмездни средства за дейности.

Резултатите от пилотните проекти бяха оценени от международни експерти и бяха представени на работната и оперативната група. Предложението модел беше

доусъвършенстван на базата на придобития опит на поредица от срещи и консултации през 2010 г.

- **Анализ на въздействието и последиците**

Предложеното анкетно проучване относно престъпността и защитеността ще предостави за първи път информация от всяка държава-членка по тема, която е от основно значение за политиката на ЕС. Използването на общи методологии и формати на докладване ще допринесе за съгласуваността и сравнимостта на наличните данни и поради това е от интерес за ползвателите на европейско и национално равнище. Държавите-членки ще играят ключова роля в този процес чрез участието на националните статистически органи, които разполагат с утвърдени процедури за събирането и обработката на анкетни данни.

### **3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

- **Обобщение на предложеното действие**

Целта на настоящия регламент е да създаде обща рамка за изготвянето на европейски статистически данни относно защитеността от престъпления посредством събиране, изготвяне, обработване и предаване от страна на държавите-членки на хармонизирани европейски данни относно защитеността и престъпността чрез използването на анкетно проучване на домакинствата/отделните лица.

- **Правно основание**

Член 338 от Договора относно функционирането на Европейския съюз осигурява правното основание за статистиката на ЕС. Европейският парламент и Съветът, като действат в съответствие с обикновената законодателна процедура, приемат мерки за изготвяне на статистически данни, когато това е необходимо, за изпълнението на дейността на Съюза. В посочения член са определени изискванията при изготвянето на европейската статистика, а именно, че тя трябва да отговаря на стандартите за безпристрастност, надеждност, обективност, научна независимост, разходна ефективност и статистическа поверителност. Тя не трябва да води до прекомерни разходи за икономическите оператори.

- **Принцип на субсидиарност**

Принципът на субсидиарност се прилага, тъй като предложението не попада в обхвата на изключителната компетентност на Европейския съюз.

Целите на предложението не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки поради следните причини.

Съгласуваността и сравнимостта са основни изисквания от гледна точка на качеството на всички статистически данни. Държавите-членки не могат да изпълнят тези изисквания без ясна европейска рамка, т.е. законодателство на ЕС, в което се определят общи статистически понятия, формати на докладване и изисквания за качество. Ето защо се предлага модел за анкетно проучване относно престъпността и защитеността. Той включва списък с променливи, които следва да се отбележат, и образец на въпросник.

Самостоятелното действие от страна на държавите-членки би накърнило интересите на държавите-членки поради следната причина.

Повечето държави, които не разполагат с национални анкетни проучвания относно престъпността и защитеността, желаят да разработят такива инструменти за целите на политиката. Ако всички разработят свои анкетни проучвания, резултатът ще се изразява в различни методологии и различни въпросници. А това би означавало, че резултатите не биха могли да бъдат сравнявани на равнище ЕС. Самите държави-членки настояват да имат възможност за извършването на сравнения с други държави от ЕС. Липсата на обща европейска рамка, която използва общи понятия и формати на докладване, би застрашила или изключила възможността за обмен на сравними статистически данни.

Целите на предложението ще бъдат постигнати по-добре с действия на равнище Европейски съюз поради изложените по-долу причини.

Целите на предложението могат да бъдат постигнати в по-голяма степен от Европейския съюз въз основа на европейски законодателен акт, тъй като само Комисията може да координира хармонизирането на статистическата информация на равнище ЕС. Същевременно обаче събирането на данни и изготвянето на сравними статистически данни относно защитеността от престъпления могат да бъдат организирани от държавите-членки чрез използването на най-подходящите източници и методи за предоставяне на необходимата информация. Следователно ЕС може да предприеме действие с тази цел в съответствие с принципа на субсидиарност, заложен в член 5 от Договора.

Целта на предложението е да се хармонизират понятията, обхванатите теми и характеристиките на необходимата информация, обхватът, критериите за качество и сроковете за докладване, както и резултатите, за да бъдат получени полезни, навременни, сравними и съгласувани европейски статистически данни.

Държавите-членки ще събират данните чрез своите национални извадкови рамки и ще избират начина за провеждане на интервю (директни интервюта, по телефона, по пощата, по интернет и др.) в съответствие с утвърдените национални практики.

Поради това предложението е в съответствие с принципа на субсидиарност.

- **Принцип на пропорционалност**

Настоящото предложение е в съответствие с принципа на пропорционалност поради следните причини.

Настоящият регламент се ограничава до необходимия минимум за постигане на целта и не излиза извън необходимите за това рамки.

С него се предлага, ако е необходимо, ново анкетно проучване, но се позволява държавите-членки да изпълнят изискванията като променят съществуващите национални анкетни проучвания.

- **Избор на правни инструменти**

Предложен инструмент: Регламент на Европейския парламент и на Съвета.

Други средства не биха били подходящи поради следната причина.

Изборът на инструмента зависи от законодателната цел. Предвид необходимостта от информация на европейско равнище, в областта на европейската статистика съществува тенденция като основни актове да се предпочитат регламенти вместо директиви. Регламентът се предпочита, защото установяваните от него правила са едни и същи за територията на целия Европейски съюз, като така се гарантира, че държавите-членки ще го прилагат последователно в неговата цялост. Той е директно приложим, което означава, че не трябва да бъде транспониран в националното законодателство. В противовес на това директивите, които целят хармонизирането на националните законодателства, са задължителни за държавите-членки по отношение на своите цели, но предоставят на националните власти свободата да изберат формата за постигането на тези цели. Те трябва да бъдат и транспонирани в националното законодателство. Използването на регламент е в съответствие с други европейски правни актове в областта на статистиката, приемани от 1997 г. насам.

#### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Предложението предполага разходи в размер от 12 милиона евро от бюджета на ЕС през 2012 г.

Предложението изисква от държавите-членки да разработят нови анкетни проучвания (или в някои случаи да адаптират съществуващи анкетни проучвания). Свързаното с това методологично разработване предполага изключително високи разходи, като наред с това социалните анкетни проучвания винаги са скъпи, поради нуждата от заплащане на възнагражденията, пътните разноски и др. на анкетаторите. Политическата приоритетност, отдавана в Стокхолмската програма на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, позволява поемането от бюджета на ЕС на приемливите разходи на държавите-членки в размер до 90 %.

#### **5. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**

- **Отмяна на съществуващо законодателство**

Приемането на предложението няма да доведе до отмяна на съществуващо законодателство.

- **Европейско икономическо пространство**

Предложеният акт е от значение за ЕИП и поради това следва да обхване Европейското икономическо пространство.

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

**относно европейска статистика за защитеността от престъпления**

**(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 338, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския надзорен орган по защита на данните,<sup>2</sup>

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) В програмата от Хага<sup>3</sup> Европейският съвет потвърди приоритетното значение, което отдава на изграждането на пространство на свобода, сигурност и правосъдие, като така се отговаря на сериозните опасения на обществата в обединените от Съюза държави, и приветства инициативата на Комисията да установи европейски инструменти за събирането, анализа и сравняването на информация по въпроси, свързани с престъпността и защитеността в държавите-членки. Той възлага на Комисията (Евростат) определянето и събирането на данни от държавите-членки.
- (2) Разработването на статистически инструмент за определяне сериозността на опасенията, свързани със защитеността, е сред главните цели на Плана за действие на Съюза за периода 2006—2010 г. относно разработване на съгласувана и цялостна стратегия на Съюза за определяне на нивото на престъпността и ефективността на наказателното правосъдие, предложен от Комисията за постигането на целите в програмата от Хага.
- (3) В Стокхолмската програма<sup>4</sup> се набляга на ангажимента на Европейския съвет за осигуряването на отворена и сигурна Европа в услуга и за защита на гражданите

---

<sup>2</sup> ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

<sup>3</sup> ОВ С 53, 3.3.2005 г., стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ С 115, 4.5.2010 г., стр. 1.



и се приканва Комисията да продължи да разработва статистически инструменти за измерване на престъпността и престъпните дейности и да доразвие действията, които са включени и частично осъществени в Плана за действие на Съюза за периода 2006—2010 г. с оглед на увеличаващата се нужда от такава статистика в редица сектори в областта на свободата, сигурността и правосъдието. Наред с това, в рамките на Шестата рамкова програма, приета с Решение № 1513/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. относно шестата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности и за създаване на европейско изследователско пространство за изследвания и иновации (2002—2006 г.)<sup>5</sup>, и Седмата рамкова програма, приета с Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007—2013 г.)<sup>6</sup>, Комисията е финансирала редица изследователски проекти, занимаващи се с усещането за защитеност и доверието в полицията и правосъдните системи, чиито резултати следва да бъдат взети предвид.

- (4) Очакваното от държавите-членки усилие да разработят необходимите статистически инструменти за определяне на нивото на престъпността и ефективността на наказателното правосъдие и свързаните с този процес разходи са такива, че е уместно да се предвиди финансово участие от страна на бюджета на Съюза за поемането на приемливите разходи в размер до 90 %.
- (5) В Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика<sup>7</sup> се предвижда референтна рамка за изготвянето на европейска статистик, включително предвидената в член 5 процедура за предоставянето на националните органи на безвъзмездно финансиране. По-специално, в него се съдържат изисквания за съответствие с принципите за безпристрастност, надеждност, обективност, независимост, икономическа целесъобразност.
- (6) Настоящият регламент гарантира правото на зачитане на частния и семейния живот и на защита на личните данни, както е посочено в членове 7 и 8 от Хартата на основните права на Европейския съюз.<sup>8</sup>
- (7) Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни<sup>9</sup> и Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни<sup>10</sup> се прилагат в контекста на настоящия регламент.

---

<sup>5</sup> ОВ L 232, 29.8.2002 г., стр. 1

<sup>6</sup> ОВ L 412, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>7</sup> ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164.

<sup>8</sup> ОВ С 303, 14.12.2007 г., стр. 1.

<sup>9</sup> ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

<sup>10</sup> ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

- (8) При изготвянето и разпространението на европейската статистика по силата на настоящия регламент, националните статистически органи и Комисията (Евростат) следва да се придържат към принципите, заложи в Кодекса за дейността на европейската статистика, утвърден от Комисията в Препоръката ѝ от 25 май 2005 г. относно независимостта, безпристрастността и отчетността на националните и общностните статистически органи.
- (9) Тъй като целите на настоящия регламент, а именно създаването на обща правна рамка за изготвянето на европейска статистика относно защитеността от престъпления чрез събирането на информация въз основата на извадка от хора, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите-членки и следователно, поради обхвата и последиците от предвиденото действие, могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тази цел.
- (10) За да се гарантират еднакви условия за прилагане на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия по отношение на практическата организация на обмена на микроданни, особеностите и подробната структура на докладите за качество, както и схемата за кодиране на данните. Посочените правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията<sup>11</sup>
- (11) Проведени бяха консултации с Европейския надзорен орган по защита на данните и Комитета на Европейската статистическа система.

## ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

### *Член 1*

#### **Предмет**

Настоящият регламент създава рамка за разработването, изготвянето и разпространението на съпоставима европейска статистика относно защитеността от престъпления на базата на анкетно проучване на домакинства или отделни лица.

### *Член 2*

#### **Определения**

За целите на настоящия Регламент се прилагат следните определения:

а) „домакинство“ означава лице, живеещо самостоятелно, или група лица, живеещи заедно в едно и също частно жилище и споделящи разходите си, включително съвместното осигуряване на средства за препитание, като тази дефиниция не обхваща

---

<sup>11</sup> ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

колективните домакинства като болници, домове за възрастни хора и домове за медицински грижи, затвори, военни казарми, религиозни институции, пансионери или хотели;

б) „обичайно местопребиваване“ означава мястото, където дадено лице обикновено прекарва частта от деня, предназначена за почивка, независимо от временни отсъствия за развлечение и отпуск, посещения при приятели и роднини, работа, медицинско лечение или религиозно поклонение или, ако няма такова, мястото на законно или регистрирано постоянно местопребиваване,

Счита се, че само следните лица са обичайно пребиваващи на съответната географска територия:

i) лицата, които в продължение на най-малко 12 месеца преди референтната дата са живели непрекъснато на мястото на обичайното си местопребиваване; или

ii) лицата, които са пристигнали на мястото на обичайното си местопребиваване по време на 12-те месеца преди референтната дата с намерението да пребивават там най-малко една година.

Когато обстоятелствата по точка i) или ii) не могат да бъдат установени, „обичайно местопребиваване“ означава законоустановеното или регистрираното местопребиваване.

в) „защитеност“ означава усещането на гражданите за сигурност спрямо заплахи с престъпен характер срещу тяхната личност, домакинство или имущество;

г) „отговор на близко лице“ означава информация за лице, предоставена от друг член на домакинството на това лице;

д) „микроданни“ означава индивидуални статистически записи;

е) „метаданни за качеството“ означава всякаква информация, предоставена от доставчиците на данни, която се смята за полезна при тълкуването на тези данни.

### Член 3

#### Приложно поле

1. Всяка държава-членка предава на Комисията (Евростат) данни за областите, посочени в приложение I.
2. Въпросите относно сексуално насилие се задават отделно на факултативен принцип.
3. Чрез дерогация от Франция и Ирландия не се изисква да събират данни относно насилието между членове на едно и също домакинство.

#### *Член 4*

##### **Характеристики на данните и обхванати периоди**

1. Данните се събират на базата на извадка от домакинства или лица, както е определено в член 5.
2. Данните ще бъдат събирани през 2013 г.
3. Периодът за наблюдение обхваща дванадесет месеца преди събирането на данните.

#### *Член 5*

##### **Съставяне и размер на извадката**

1. Данните се основават на национални представителни случайни извадки.
2. Размерът на извадката, който трябва да бъде постигнат, изчислен въз основа на обикновена произволна извадка, обхваща минимум:
  - а) 8 000 души в държавите-членки, чието население на възраст 16 години и над 16 години наброява повече от 10 милиона;
  - б) 7 000 души в държавите-членки, чието население на възраст 16 години и над 16 години наброява повече от 5 милиона и по-малко от 10 милиона;
  - в) 6 000 души в държавите-членки, чието население на възраст 16 години и над 16 години наброява повече от 1,5 милиона и по-малко от 5 милиона,
  - г) 5 000 души в държавите-членки, чието население на възраст 16 години и над 16 години наброява повече от 0,5 милиона и по-малко от 1,5 милиона;
  - д) 3 000 души в държавите-членки, чието население на възраст 16 години и над 16 години наброява по-малко от 0,5 милиона.

#### *Член 6*

##### **Статистическа единица**

1. Референтното население обхваща всички лица, живеещи в домакинства, с обичайно местопребиваване на територията на държавата-членка по времето на събирането на данните.
2. Малки части от националната територия, където обичайно живее не повече от 2 % от населението на страната, както и националните територии, изброени в приложение II, могат да бъдат изключени от проучването.
3. Данните се отнасят до лицата на възраст 16 години и над 16 години.
4. Не се допускат отговори на близки лица.

## *Член 7*

### **Предаване и използване на данни**

1. Държавите-членки предават поверителните микроданни на Комисията (Евростат) в съответствие с разпоредбите относно предоставянето на поверителна информация, предвидени в Регламент (ЕО) № 223/2009. Държавите-членки гарантират, че предадените данни не позволяват прякото идентифициране на домакинствата или лицата.
2. Държавите-членки предават микроданните най-късно на 31 юли 2014 г. Микроданните се придружават от набор от таблици в определен формат, съдържащи показатели относно честотата на извършване на престъпления през последните 12 месеца по видове престъпления, както и за усещането за сигурност.

## *Член 8*

### **Предоставяне на данни и метаданни**

1. Държавите-членки предоставят микроданните и свързаните с тях метаданни за качеството в съответствие с определения от Комисията (Евростат) стандарт за обмен. Микроданните и свързаните с тях метаданни за качеството се предоставят на Комисията (Евростат) по електронен път към единствената входна точка за данни.
2. Комисията определя чрез изпълнителни актове практическите механизми за обмен на микроданни. Тези механизми се приемат в съответствие с процедурата за проучване, предвидена в член 12, параграф 2.

## *Член 9*

### **Разпространение на данни и достъп до поверителни данни за научни цели**

1. Комисията (Евростат) разпространява статистическите данни относно защитеността от престъпления най-късно до 31 декември 2014 г.
2. Комисията (Евростат) може да предостави достъп до поверителни данни, предадени в съответствие с настоящия регламент, при условията, определени в Регламент (ЕО) № 831/2002.

## *Член 10*

### **Оценка на качеството**

1. Държавите-членки осигуряват качеството на предаваните микроданни.
2. За целите на настоящия регламент към подлежащите на предаване данни се прилагат критериите за качество, установени в член 12, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 223/2009.

3. Държавите-членки представят на Комисията (Евростат) доклад за качеството на микроданните. Докладът се представя в срок до един месец след предаването на данните.
4. При прилагането на посочените в параграф 2 критерии за качество по отношение на данните, които попадат в обхвата на настоящия регламент, условията и свързаните със структурата подробности на документите с метаданни за качеството, както и схемата за кодиране на данните, се определят от Комисията чрез изпълнителни актове. Последните се приемат в съответствие с процедурата за проучване, посочена в член 12, параграф 2.
5. Въз основа на докладите, посочени в параграф 3, Комисията (Евростат) оценява качеството на предадените данни, особено по отношение на осигуряването на сравнимостта на данните между държавите-членки.

### *Член 11*

#### **Финансиране**

1. За осъществяването на анкетното проучване Комисията предоставя на държавите-членки финансиране под формата на безвъзмездни средства за поемането на разходите по събирането, обработката и предаването на данните, включително разходите за заплати на персонала в националните администрации, при условията, предвидени в споразумението за безвъзмездни средства. Безвъзмездните средства се предоставят на националните статистически служби и други национални органи, посочени в член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 223/2009.
2. Максималният размер на съфинансирането от Съюза не може да надвишава 90 % от общата стойност на приемливите разходи по проекта.
3. Финансирането зависи от наличието на бюджетни кредити, предвидени в бюджета на Съюза.
4. Дейностите, финансирани по силата на настоящия регламент, не получават помощ от други финансови инструменти на Съюза. Бенефициерите предоставят на Комисията информация относно всяко друго получено финансиране и относно подадени заявления за финансиране.
5. Комисията гарантира защитата на финансовите интереси на Съюза при изпълнение на дейности, финансирани по настоящия регламент, чрез прилагане на превантивни мерки против измама, корупция и други незаконни действия, чрез ефективни проверки и чрез възстановяване на недължимо изплатени суми и, ако се открият нередности, чрез ефективни, съразмерни и възпиращи санкции, в съответствие с Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на<sup>12</sup>, Регламент

---

<sup>12</sup> ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

(Евратом, ЕО) № 2185/96 на Съвета<sup>13</sup> и Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския Парламент и на Съвета<sup>14</sup>.

6. За дейности, финансирани по настоящия регламент, „нередност“ по смисъла на член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 означава всяко нарушение на разпоредба на правото на Съюза или всяко неизпълнение на договорно задължение в резултат на действие или бездействие от икономически оператор, което има или би могло да има за резултат нарушаването на общия бюджет на Съюза или на управлявани от него бюджети посредством извършването на неоправдан разход.
7. В договорите и споразуменията, произтичащи от настоящия регламент, се предвиждат по-специално осъществяване на наблюдение и финансов контрол от страна на Комисията (или на всеки представител, оторизиран от Комисията) и на одити на място от страна на Сметната палата, ако е необходимо.

#### *Член 12*

#### **Процедура на комитета**

1. Комисията се подпомага от Комитета на Европейската статистическа система, създаден по силата на Регламент (ЕО) № 223/2009. Той е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. Когато се прави позоваване към настоящия параграф, се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

#### *Член 13*

#### **Влизане в сила и приложимост**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент престава да се прилага на 30 юни 2015 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и е пряко приложим във всички държави-членки..

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Европейския парламент*

*Председател*

*За Съвета*

*Председател*

---

<sup>13</sup> ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

<sup>14</sup> ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 1..

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### **ДАННИ, КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПРЕДАДЕНИ НА КОМИСИЯТА (ЕВРОСТАТ)**

1. 1. Сблъскване с престъпление по типове престъпление:
  - 1.1. Престъпления, свързани с превозно средство:
    - 1) кражба на автомобил,
    - 2) кражба от автомобил,
    - 3) кражба на мотоциклет,
    - 4) кражба на велосипед;
  - 1.2. Престъпление, засягащо домакинството: обир с взлом в основното жилище;
  - 1.3. Престъпления, засягащи лицето:
    - 1) грабеж,
    - 2) кражба на лично имущество;
  - 1.4. Необичайни престъпления:
    - 1) измама на потребители,
    - 2) злоупотреба с банкова карта / измама при банкиране онлайн,
    - 3) искане на подкуп;
2. Подробности за престъпленията:
  - 2.1. За всички типове престъпления, изброени в точки 1.1—1.4, се събират и следните подробности:
    - дали събитието се е случило/събитията са се случили през последните 5 години (незадължителна информация),
    - дали събитието се е случило/събитията са се случили през последните 12 месеца,
    - колко често се е случвало/са се случвали през последните 12 месеца,
    - дали последното събитие е докладвано на полицията (или друг орган в случаите на измама на потребители, злоупотреба с банкова карта / измама при банкиране онлайн, искане на подкуп),
    - дали реакцията от страна на полицията по повод на последното съобщено събитие е била удовлетворителна;
  - 2.2. В допълнение към подробностите, посочени в точка 2.1, се събира и следната информация за последното събитие за всяко престъпление:



- 1) за всяко засягащо превозно средство престъпление, за престъпления засягащо лицето, за необичайните престъпления:
    - къде се е случило последното събитие;
  - 2) за кражбата на автомобил:
    - бил ли е върнат автомобилът;
  - 3) за обир с взлом в основното жилище и грабеж:
    - защо не е била известена полицията,
    - защо респондентът не е бил удовлетворен от реакцията на полицията,
    - дали респондентът се е свързал с организация за подкрепа на жертвите,
    - дали организация за подкрепа на жертвите е щяла да бъде от полза;
  - 4) за грабеж:
    - дали е било откраднато нещо,
    - дали нападателят е използвал оръжие,
    - какъв вид оръжие е било използвано от нападателя,
    - дали респондентът е получил телесна повреда,
    - дали телесната повреда е била лекувана,
    - какво е било емоционалното въздействие на събитието върху респондента;
  - 5) за кражба на лично имущество:
    - дали респондентът е държал/носил откраднатите предмети;
  - 6) за измама на потребители:
    - дали измамата е била свързана с купуване на стоки или услуги,
    - дали измамата е била свързана с използването на интернет или електронна поща;
  - 7) за злоупотреба с банкова карта / измама при банкиране онлайн:
    - дали става дума за злоупотреба с банкова карта или за измама при банкиране онлайн;
  - 8) за искане на подкуп:
    - кои са били участващите лица;
3. Позиция на респондента спрямо прилагането на закона и предпазните мерки за осигуряване на безопасност:

- дали респондентът се е сблъсквал с проблеми с наркотици,
- дали респондентът притежава аларма срещу обир с взлом,
- дали респондентът притежава специална врата или ключалки,
- дали респондентът избягва определени места след настъпване на тъмнина,
- дали респондентът притежава огнестрелно оръжие,
- причини за притежаването на огнестрелно оръжие,
- мнение на респондента за работата на полицията,
- мнение на респондента за работата на съдилищата,
- мнение на респондента за подходящите присъди за обир с взлом;

4. Усещане за сигурност и опасения на респондента относно престъпността:

- усещане на респондента за сигурност, когато той се намира нощем сам извън дома си,
- опасения да не бъде физически нападнат,
- опасения от тероризъм,
- вероятност от обир с взлом;

5. Социално-демографски профил на респондента:

- пол,
- възраст,
- държава на раждане,
- държава на раждане на майката на респондента,
- държава на раждане на бащата на респондента,
- гражданство,
- семейно положение,
- фактическо семейно положение,
- връзки в миналото,
- трудовоправно положение,
- заетост на пълно/непълно работно време,
- професионално положение,
- занятие в рамките на заетостта,

- икономическа дейност на местната единица;
- най-високо успешно завършено ниво на образование или обучение,
- ниво на доход на домакинството;

6. Технически променливи:

- държава на пребиваване,
- регион на пребиваване,
- степен на урбанизация на района, където живее домакинството,
- референтна година на проучването,
- месец на проучването,
- идентификация на респондента,
- тегловен коефициент за домакинството,
- тегловен коефициент за лицата,
- използван метод за събиране на данни,
- метод, използван в хода на интервюто за изявяване на неправилно датиране на събития,
- използван за интервюто език,
- брой на лицата в домакинство, включително респондентът;

7. Престъпления с използване на насилие (за този тип престъпления въпросите следва да се зададат в рамките на отделен модул и в края на интервюто):

1) физическо насилие, упражнено от лице, което не е партньор:

дали някой, например в училище или на работното място, приятел, съсед или външно лице е хвърлял нещо по респондента или го е замерял с нещо, блъскал го е или го е дърпал за косата,

- дали някое от изброените по-горе лица е удряло с юмрук или предмет респондента, ритало го е, влачило го е или му е нанесло побой,
- дали някое от изброените по-горе лица се е опитвало да души респондента, причинявало му е изгаряния, заплашвало го е с оръжие или е използвало огнестрелно оръжие, нож или друго оръжие,

2) сексуално насилие, упражнено от лице, което не е партньор на респондента (информацията не е задължителна)

- дали някой, например в училище или на работното място, приятел, съсед или външно лице е принуждавал респондента към нежелано сношение, например чрез заплаха, поваляне на земята или поставяне в ситуация, в която отказът е невъзможен;

- дали някое от изброените по-горе лица е правило опит да принуди респондента към нежелано сношение или е извършило друг нежелан сексуален акт;
- 3) физическо насилие, упражнено от партньор
- дали настоящ партньор или бивш такъв — например бивш съпруг или съпруга, приятел или приятелка — е хвърлял нещо по респондента или го е замерял с нещо, което може да му причини болка, бутал го е или го е блъскал, или го е дърпал за косата,
  - дали някое от изброените по-горе лица е удряло с юмрук или предмет респондента, ритало го е, влачило го е или му е нанесло побой,
  - дали някое от изброените по-горе лица се е опитвало да души респондента, причинявало му е изгаряния, заплашвало го е с оръжие или е използвало огнестрелно оръжие, нож или друго оръжие;
- 4) сексуално насилие, упражнено от партньор (информацията не е задължителна):
- дали респондентът е участвал в нежелани сексуални действия поради страх от това, което настоящ или бивш партньор — например бивш съпруг или съпруга, приятел или приятелка — би могъл да извърши,
  - дали някое от изброените лица е принуждавало респондента към нежелани сексуални действия;

7.1. По отношение на физическото насилие, упражнено от лице, което не е партньор, и физическото насилие, упражнено от партньор, трябва да се съберат и следните данни:

- дали събитието/та се е случило/и в през последните 5 години (незадължителна информация),
- дали събитието/та се е случило/и през последните 12 месеца,
- колко често се е случвало през последните 12 месеца,
- къде се е случило последното събитие,
- дали е използвано оръжие,
- какъв вид оръжие е използвано,
- дали респондентът е получил телесна повреда,
- дали телесната повреда е била лекувана,
- какво е било емоционалното въздействие на събитието върху респондента;
- кой е упражнил насилието,
- съобщено ли е на полицията за последното събитие
- защо не е било съобщено,

- дали реакцията на полицията по отношение на последното събитие е била удовлетворителна,
- защо респондентът не е бил удовлетворен от реакцията на полицията,
- дали респондентът се е свързал с организация за подкрепа на жертвите,
- дали организация за подкрепа на жертвите е щяла да бъде от полза;

7.2. Събирането на подробните данни, изброени в точка 7.1, е незадължително за престъпленията, свързани със сексуално насилие, упражнено от лице, което не е партньор на респондента, или от партньор на респондента.

8. В държавите, където не са задавани пресяващи въпроси по отношение на престъпления през последните 5 години, считано от датата на провеждане на интервюто, трябва да се избягва съобщаване накуп на събития („неправилно датиране на събития“) чрез задаване на пресяващи въпроси, които обхващат най-малко две години, или като се проверява точната дата на събитието, за което респондентът съобщава.

## ПРИЛОЖЕНИЕ Ц

### **НАЦИОНАЛНИ ТЕРИТОРИИ, КОИТО МОГАТ ДА БЪДАТ ИЗКЛЮЧЕНИ ОТ ПРОУЧВАНЕТО**

Държава	Национални територии
Франция	Отвъдморски департаменти и територии
Нидерландия	Карибски острови (Бонер, Св. Евстатий, Саба), Западни Фризийски острови с изключение на Texel
Ирландия	Всички острови в открито море с изключение на Achill, Bull, Cruit, Gorumna, Inishnee, Lettermore, Lettermullan и Valentia
Обединено кралство	Шотландия на север от Каледонския проток, островите Сили

## ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

### 1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА:

- 1.1. Наименование на предложението/инициативата
- 1.2. Съответна(и) област(и) на политиката в структурата на УД/БД
- 1.3. Естество на предложението/инициативата
- 1.4. Цел(и)
- 1.5. Обосновка на предложението/инициативата
- 1.6. Срок на действие и финансово въздействие
- 1.7. Предвиден(и) метод(и) на управление

### 2. УПРАВЛЕНСКИ МЕРКИ

- 2.1. Правила за мониторинг и докладване
- 2.2. Системи за управление и контрол
- 2.3. Мерки за предотвратяване на измама и нередности

### 3. ПРОГНОЗИРАНО ФИНАНСОВО ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

- 3.1. Засегната(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове)
- 3.2. Очаквано въздействие върху разходите
  - 3.2.1. *Обобщение на очакваното въздействие върху разходите*
  - 3.2.2. *Очаквано въздействие върху бюджетните кредити за оперативни разходи*
  - 3.2.3. *Очаквано въздействие върху бюджетните кредити за административни разходи*
  - 3.2.4. *Съответствие с текущата многогодишна финансова рамка*
  - 3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*
- 3.3. Очаквано въздействие върху приходите

## ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА

### 1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА:

#### 1.1. Наименование на предложението/инициативата

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА относно европейска статистика за защитеността от престъпления.

#### 1.2. Съответна(и) област(и) на политиката(ите) в структурата на УД/БД<sup>15</sup>

3403- Изготвяне на статистическа информация

#### 1.3. Естество на предложението/инициативата

х Предложението/инициативата е свързано(а) с **ново действие**

Предложението/инициативата е във връзка с **нова дейност вследствие на пилотен проект/подготвителна дейност**<sup>16</sup>

Предложението/инициативата е свързано с **удължаването на съществуващо действие**

Предложението/инициативата е свързано с **действие, пренасочено към ново действие**

#### 1.4. Цели

##### 1.4.1. Многогодишна(и) стратегическа(и) цел(и) на Комисията, залегнала(и) в предложението/инициативата

**Статистическа програма на Общността за периода 2008—2012 г.** ДЯЛ IV. Визи, убежище, имиграция и други политики, свързани със свободното движение на хора

**Европейски съвет Стокхолмска програма (Отворена и сигурна Европа в услуга и за защита на гражданите)**, ОВ С 115, 4.5.2010 г., стр.1

**План за действие на Комисията за периода 2006—2010 г.** за определяне на нивото на престъпността и ефективността на наказателното правосъдие, COM (2006) 0437

##### 1.4.2. Специфична(и) цел(и) и съответна(и) дейност(и) по УД/БД

Конкретна цел № ..

Конкретна цел 1 — изготвяне на данни

Съответна(и) дейност(и) във връзка с УД/БД

<sup>15</sup> УД: управление по дейности — БД: бюджетиране по дейности.

<sup>16</sup> Посочени в член 49, параграф 6, буква а) или б) от Финансовия регламент.



*1.4.3. Очакван(и) резултат(и) и въздействие*

*Посочете въздействията, които предложението/инициативата следва да окаже върху бенефициерите/целевите групи.*

Увеличаване сравнимостта на информацията относно престъпността и защитеността в ЕС

Формулирането на политики за увеличаване на защитеността и предотвратяване на престъпленията ще разчита на статистически данни

*1.4.4. Показатели за резултатите и въздействието*

*Посочете показателите за наблюдение на изпълнението на предложението.*

Наличието на сравними в рамките на ЕС показатели относно защитеността, както и на микроданни за всички 27 държави-членки на ЕС и за страните от ЕИП.

**1.5. Обосновка на предложението/инициативата**

*1.5.1. Нужда(и), която(ито) трябва да бъде(ат) задоволена(и) в краткосрочен или дългосрочен план*

- Наличие за всички държави-членки на ЕС и за страните от ЕИП на сравними в рамките на ЕС показатели относно усещането за лична защитеност и относно случаите на виктимизация, свързана с престъпления.

- Предоставяне на данни на научната общност

*1.5.2. Добавена стойност от участието на Общността*

Сравнимост на равнище ЕС на резултатите, свързани със защитеността от престъпления, което ще допринесе до формулирането на основани на факти политики.

*1.5.3. Изводи от подобен опит в миналото*

Не е приложимо.

*1.5.4. Съвместимост и евентуално полезно взаимодействие с други финансови инструменти*

Данните, получени чрез това анкетно проучване, ще позволят да се направи адекватна оценка на престъпността, която да почива на източници, различни от регистрите на полицията.

## 1.6. Срок на действие и финансово въздействие

### X Предложение/инициатива с ограничен срок на действие

- Предложение/инициатива в сила от [ДД/ММ]2011 г. до [ДД/ММ]2015 г.
- Финансово въздействие от 2012 г. до 2015 г.

### Предложение/инициатива с неограничена продължителност

- Изпълнение с период на започване на дейност от ГГГГ г. до ГГГГ г.
- последван от функциониране с пълен капацитет.

## 1.7. Предвиден(и) метод(и) на управление<sup>17</sup>

### X Пряко централизирано управление от Комисията

#### Непряко централизирано управление чрез делегиране на задачи за изпълнение на:

- изпълнителни агенции
- органи, създадени от Общностите<sup>18</sup>
- национални публични органи и служби/организации със задължение за обществена услуга
- лица, натоварени с изпълнението на специфични дейности по силата на дял V от Договора за Европейския съюз и посочени в съответния основен акт по смисъла на член 49 от Финансовия регламент

#### Споделено управление с държавите-членки

#### Децентрализирано управление с трети държави

#### Съвместно управление с международни организации (да се уточни)

*Ако е посочен повече от един метод на управление, пояснете в частта „Забележки“.*

Забележки

<sup>17</sup> Подробности във връзка с методите на управление и позоваванията на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

<sup>18</sup> Посочени в член 185 от Финансовия регламент.

## **2. УПРАВЛЕНСКИ МЕРКИ**

### **2.1. Правила за мониторинг и докладване**

*Посочете честотата и условията.*

По време на провеждането на анкетното проучване ще бъдат организирани срещи на оперативната група с държавите-членки с цел извършване на наблюдение на провеждането на проучването и обмен на опит.

Процесът ще бъде наблюдаван въз основа на докладване относно качеството на анкетното проучване в съответствие с конкретните правила на Евростат.

### **2.2. Системи за управление и контрол**

#### **2.2.1 Установен(и) риск(ове)**

Липса на финансови ресурси на национално равнище за осигуряване на участието на държавите-членки в разходите за анкетното проучване.

#### **2.2.2 Планиран(и) метод(и) за контрол**

Съфинансиране от страна на Европейската Комисия за провеждането на проучването, което зависи от наличието на бюджетни кредити в бюджета на Европейския съюз.

### **2.3. Мерки за предотвратяване на измама и нередности**

*Посочете съществуващите или планираните мерки за превенция и защита.*

Механизмите за проверка са част от стандартните процедури, приложими при безвъзмездни средства за действия.

### 3. ПРОГНОЗИРАНО ФИНАНСОВО ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

#### 3.1. Засегната(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове)

- Съществуващи разходни бюджетни редове

По ред на функциите от многогодишната финансова рамка и бюджетните редове

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид разход	Участие			
	Номер [Функция.....]	МБК/ЕБК <sup>(19)</sup>	от страни от ЕАСТ <sup>20</sup>	от държави кандидати <sup>21</sup>	от трети държави	по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент
[1а]	29.02.03 Статистическата програма на Общността за периода 2008—2012 г.	МБК	Да	Не	Не	Не
[3а]	18.05.09 - Предотвратяване и борба с престъпността (или новата бюджетната линия, която ще я замени)	МБК	Не	Да (само като партньор)	Не	Да (само държавите-членки и публичните им органи)

- Поискани нови бюджетни редове

По ред на функциите от многогодишната финансова рамка и бюджетните редове

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид разход	Участие			
	Номер [Функция.....]	МБК/ЕБК	от държави от ЕАСТ	от държави кандидати	от трети държави	по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент
	[XX.YY.YY.YY]		ДА/НЕ	ДА/НЕ	ДА/НЕ	ДА/НЕ

<sup>19</sup> МБК = многогодишни бюджетни кредити/ЕБК = едногодишни бюджетни кредити

<sup>20</sup> ЕАСТ: Европейско споразумение за свободна търговия.

<sup>21</sup> Страни кандидати и, когато е приложимо, потенциални страни кандидати от Западните Балкани.

### 3.2. ОЧАКВАНО ВЪЗДЕЙСТВИЕ ВЪРХУ РАЗХОДИТЕ

#### 3.2.1 Обобщение на очакваното въздействие върху разходите

в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

<b>Функция от многогодишната финансова рамка:</b>	Номер	1a Конкурентоспособност за растеж
---	-------	-----------------------------------

ГД Евростат (ESTAT)			Година	Година	Година	Година	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се отрази продължителността на въздействието (вж. точка 1.6)			ОБЩО
			N <sup>22</sup>	N+1	N+2	N+3				
• Бюджетни кредити за оперативни разходи			2012	2013	2014	2015				
29.02.03 Статистическата програма на Общността за периода 2008–2012 г.	Поети задължения	(1)	6							6
	Плащания	(2)	2,4		3,6					6
Номер на бюджетния ред	Поети задължения	(1a)								
	Плащания	(2a)								
Бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от финансовия пакет от пакета за специални програми <sup>23</sup>										
Номер на бюджетния ред		(3)								
<b>ОБЩО Бюджетни кредити</b>										
			Поети	=1+1a	6					6

<sup>22</sup> Година N е годината на начало на осъществяването на предложението/инициативата.

<sup>23</sup> Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на прилагане на програмите и/или действията на ЕС (предишни редове „ВА“), пряка изследователска дейност, пряка научноизследователска дейност.

за ГД Евростат	Задължения	+3							
	Плащания	=2+2a +3	2,4		3,6				6

<b>Функция от многогодишната финансова рамка:</b>	Номер	За свобода, сигурност и правосъдие
---	-------	------------------------------------

ГД „Вътрешни работи“			Година	Година	Година	Година	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се отрази продължителността на въздействието (вж. точка 1.6)			ОБЩО
			N <sup>24</sup>	N+1	N+2	N+3				
• Бюджетни кредити за оперативни разходи			2012	2013	2014	2015				
18 05 09 - Предотвратяване и борба с престъпността (или новата бюджетната линия, която ще я замени)	Поети задължения	(1)	6							6
	Плащания	(2)	2,4		3,6					6
Номер на бюджетния ред	Поети задължения	(1a)								
	Плащания	(2a)								
Бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от финансовия пакет от пакета за специални програми <sup>25</sup>										
Номер на бюджетния ред		(3)								
<b>ОБЩО Бюджетни кредити</b>	Поети задължения	=1+1a +3	6							6

<sup>24</sup> Година N е годината на начало на осъществяването на предложението/инициативата.

<sup>25</sup> Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на прилагане на програмите и/или действията на ЕС (предишни редове „ВА“), пряка изследователска дейност, пряка научноизследователска дейност.

за ГД „Вътрешни работи“	Плащания	=2+2a +3	2,4		3,6							6
-------------------------	----------	-------------	-----	--	-----	--	--	--	--	--	--	---

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)										
	Плащания	(5)										
• ОБЩО бюджетни кредити с административен характер, финансирани от пакета от определени програми			(6)									
<b>ОБЩО Бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ &lt;...&gt;</b> от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	=4+ 6										
	Плащания	=5+ 6										

**Ако предложението/инициативата има отражение върху повече от една функция:**

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)	12									12
	Плащания	(5)	4,8		7,2							12
• ОБЩО бюджетни кредити с административен характер, финансирани от пакета от определени програми			(6)									
<b>ОБЩО Бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—4</b> от многогодишната финансова рамка (Референтна стойност)	Поети задължения	=4+ 6	12									12
	Плащания	=5+ 6	4,8		7,2							12

<b>Функция от многогодишната финансова рамка:</b>	<b>5</b>	„Административни разходи“
---	----------	---------------------------

в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

	Година N 2012	Година N+1 2013	Година N+2 2014	Година N+3 2015	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се отрази продължителността на въздействието (вж. точка 1.6)			ОБЩО
ГД Евростат (ESTAT)								
• Човешки ресурси	0,254	0,254	0,254	0,254				<b>1,016</b>
• Други административни разходи	0,027	0,027	0,027	0,040				<b>0,119</b>
<b>ОБЩО ГД Евростат (ESTAT)</b>	<b>0,281</b>	<b>0,281</b>	<b>0,281</b>	<b>0,294</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1,135</b>

<b>ОБЩО Бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка</b>	(Общо задължения = общо кредити)	поети бюджетни	0,281	0,281	0,281	0,294	0	0	0	<b>1,135</b>
---	----------------------------------	----------------	-------	-------	-------	-------	---	---	---	--------------

в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

	Година N <sup>26</sup>	Година N+1	Година N+2	Година N+3	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се отрази продължителността на въздействието (вж. точка 1.6)			ОБЩО

<sup>26</sup>

Година N е годината на начало на осъществяването на предложението/инициативата.



<b>ОБЩО Бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—5</b> от многогодишната финансова рамка	Посети задължения	12,281	0,281	0,281	0,294				<b>13,135</b>
	Плащания	5,081	0,281	7,481	0,294				<b>13,135</b>

3.2.2. Очаквано въздействие върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- Предложението/инициативата не води до използването на бюджетни кредити за оперативни разходи
- Предложението/инициативата води до използването на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. евро (до третия знак след десетичната запетая)

Да се посочат целите и резултатите			Година	Година	Година	Година	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се отрази продължителността на въздействието (вж. точка 1.6)	ОБЩО			
			N	N+1	N+2	N+3					
РЕЗУЛТАТИ											
↓	Вид резултат <sup>27</sup>	Средно разходи на резултата	Разход	Разход	Разход	Разход	Разход	Разход	Общочовешки ресурси	Общо разходи	
	Номер	Номер	Номер	Номер	Номер	Номер	Номер	Номер			
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 1 <sup>28</sup>											
- Резултат	Данни						Данни	12,000		1	12,000
- Резултат											
- Резултат											
Междинна сума за специфична цел № 1											
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 2...											
- Резултат											

<sup>27</sup> Резултатите се отнасят за продуктите и услугите, които ще бъдат предоставени (напр. брой финансирани обмени на студенти, брой км построени пътища...).

<sup>28</sup> Съгласно описанието в част 1.4.2. „Специфична(и) цел(и)...“.

Междинна сума за специфична цел № 2																	
<b>ОБЩО РАЗХОДИ</b>							Данни	12,00 0								1	12,000

3.2.3. Очаквано въздействие върху бюджетните кредити за административни разходи

3.2.3.1. Обобщение

- Предложението/инициативата не налага до използването на бюджетни кредити за административни разходи
- Предложението/инициативата налага използването на бюджетни кредити за административни разходи, както е обяснено по-долу:

Млн. EUR (с точност до три знака след десетичната запетая)

	Година N <sup>29</sup>	Година N+1	Година N+2	Година N+3	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се отрази продължителността на въздействието (вж. точка 1.6)	ОБЩО
--	---------------------------	---------------	---------------	---------------	---	------

<b>ФУНКЦИЯ 5</b> от многогодишната финансова рамка	2012	2013	2014	2015				
Човешки ресурси	0,254	0,254	0,254	0,254				<b>1,016</b>
Други административни разходи	0,027	0,027	0,027	0,040				<b>0,119</b>
<b>Междинна сума по ФУНКЦИЯ 5 многогодишната финансова рамка</b>	<b>0,281</b>	<b>0,281</b>	<b>0,281</b>	<b>0,294</b>				<b>1,135</b>

<b>Извън ФУНКЦИЯ 5<sup>30</sup> многогодишната финансова рамка</b>								
Човешки ресурси								
Други разходи от административен характер								
<b>Междинна сума извън ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка</b>								

<sup>29</sup>

Година N е годината, когато започва изпълнението на предложението/инициативата.

<sup>30</sup>

Техническа и/или административна подкрепа и разходи за подкрепа на изпълнението на програмите и/или действията на ЕС (предишни редове „ВА“), преки или непряки изследвания.

ОБЩО	0,281	0,281	0,281	0,294				1.135
------	-------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

–

### 3.2.3.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- Предложението/инициативата не води до използването на човешки ресурси
- Предложението/инициативата води до използването на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

Оценката следва да се посочи в цели стойности (или най-много до един знак след десетичната запетая)

	Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се отрази продължителността на въздействието (вж. точка 1.6)			
<b>• Щатно разписание (длъжностни лица и временно наети лица)</b>								
29 01 01 01 (Централата и представителствата на Комисията)	2	2	2	2				
XX 01 01 02 (делегациите)								
XX 01 05 01 (непреки изследвания)								
10 01 05 01 (преки изследвания)								
<b>• Външен персонал (в единици служители, приравнени на пълно работно време: ЕПРВ)<sup>31</sup></b>								
XX 01 02 01 (ДНП, КНЕ, ПНА от общия финансов пакет)								
XX 01 02 02 (ДНП, МП, КНЕ, ПНА И МЕД в делегациите)								
XX 01 04 уу <sup>32</sup>	В централата <sup>33</sup>							
	- В делегациите							
XX 01 05 02 (ДНП, ПНА, КНЕ — непряка изследователска дейност)								
10 01 01 05 02 (ДНП, ПНА, КНЕ — пряка изследователска дейност)								
Друг бюджетен ред (да се посочи)								
<b>ОБЩО</b>	2	2	2	2				

XX е съответната област на политиката или бюджетен дял.

<sup>31</sup> ДНП = договорно нает персонал; ПНА = персонал, нает чрез агенции за временна заетост; МЕД = младши експерти в делегация; ПНА = персонал, нает чрез агенции; КНЕ = командирован национален експерт.

<sup>32</sup> Под тавана за външен персонал от бюджетните кредити за оперативни разходи (предишни редове „ВА“).

<sup>33</sup> Най-вече за структурните фондове, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и Европейския фонд за рибарство (ЕФР).

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на когото вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

Описание на задачите, които ще бъдат извършвани:

Длъжностни лица и временно наети лица	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Предоставяне на държавите-членки на информацията, необходима за провеждането на анкетното проучване</li> <li>• Подготовка на съответните инструменти на информационните технологии за получаването, валидирането и обработката на данни</li> <li>• Подготовка на данните за публикуване</li> </ul>
Външен персонал	Не се прилага

3.2.4. *Съответствие с текущата многогодишна финансова рамка*

- Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.
- Предложението/инициативата налага повторно програмиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.

Общият бюджет ще бъде осигурен изцяло чрез преразпределение на средства.

- Предложението/инициативата налага да се използва инструментът за гъвкавост или да се преразгледа многогодишната финансова рамка<sup>34</sup>.

3.2.5. *Участие на трети страни във финансирането*

- Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни

3.3. *Очаквано въздействие върху приходите*

- Предложението/инициативата няма финансово въздействие върху приходите.

---

<sup>34</sup> Вж. точки 19 и 24 от Междунституционалното споразумение.